



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle

À la session ordinaire du 2 mai 2016

Étaient présents :

le maire	M. Robert Duteau
les conseillères et conseillers :	Mme Sylvie Faille Mme Estelle Muzzi Mme Josyane Ledoux M. Jean-Louis Tinant M. Denis Robert M. Daniel Garceau

formant quorum sous la présidence du maire.

Aussi présent, le Directeur général, secrétaire-trésorier, M. Daniel Striletsky.

Pensée

DÉPÔT ET PRÉSENTATION DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR PAR M. MICHAËL RODRIGUE.

RÉSOLUTION 2016-67

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Jean-Louis Tinant et résolu à l'unanimité que soit adopté l'ordre du jour de la session ordinaire du 2 mai 2016 en y ajoutant au point 19 : k) Demande du Club Quad, l) Demande à Bell, m) invitation du corps de cadets.

1. Adoption de l'ordre du jour de la session ordinaire du 2 mai 2016
2. Adoption du procès-verbal de la session ordinaire du 4 avril 2016
3. Dépôt et adoption du Rapport financier et du vérificateur pour l'exercice 2015
4. Acceptation et paiement des comptes du mois d'avril 2016
5. Adoption du règlement 145-1 modifiant le règlement 145, décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1
6. Adoption du règlement 89-9 modifiant le règlement 89, permis et certificats
7. Résolution : Recommandation à la CPTAQ pour le projet de Place St-Bernard-de-Lacolle
8. Résolution : Levée du drapeau des Patriotes
9. Résolution : Caravane des Cultures pour vente des légumes
10. Collecte des RDD
 - a) Résolution : Autorisation J. Blanchet de signer l'entente de collectes avec ARPE pour les RDD
 - b) Résolution : Journée de collecte de RDD le 27 août 2016
11. Incendie et Premiers répondants :
 - a) Premier répondant : Mme Chantal Latreille Fichaud
12. Sécurité civile :
 - a) Information : Flash-Info : Semaine de la sécurité civile



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle

13. Voirie :
- a) Résolution :
 - Demande de soumission sur invitation pour le rapiéçage de l'asphalte
 - Octroi du contrat au plus bas soumissionnaire
 - b) Résolution : Engagement d'un arpenteur
 - c) Entériner l'engagement plus bas soumissionnaire conforme pour la coupe de foin
 - d) Suivi : Intersection Route 202, Bogton et Roxham
14. Parc :
- a) Résolution : Acceptation des taux pour le camp de jour 2016
 - b) Information : Invitation Tournoi Orientering – Ouverture officielle
 - c) Confirmation du député, M. Billette pour don pour le remonte-pente
 - d) Modification des heures pour Savannah Fournier
15. La Boucle : Grand Défi Pierre Lavoie
16. Bibliothèque :
17. Politique familiale
- a) Information : Formation du comité
18. Politique amies des Aînés MADA
- a) Information : Formation du comité
 - b) Information : Rencontre de la Ministre
19. Divers :
- a) Information : Bureau fermé les 24 juin et 1^{er} juillet 2016
 - b) Information : Confirmation du mandat au vérificateur
 - c) Rappel : Formation OSBL
 - d) Résolution : Demande de dons Légion Royale Canadienne
 - e) Résolution : Demande de dons Stéphane Billette
 - f) Invitation : Souper bénéfice de la Paroisse de Saint-Paul
 - g) Résolution : Demande de dons à la Fabrique de Saint-Paul
 - h) Résolution : Demande de dons à l'Association Sclérose en Plaque
 - i) Résolution : Demande de dons à Lacolle pour le 24 juin
 - j) Résolution : Souper bénéfice : CSRDPJL
20. Information :
- a) Plan triennal des immeubles de Commission scolaire Riverside
 - b) Aide à l'entretien du réseau routier local
 - c) Journée nationale du sport et de l'activité physique
 - d) Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles : subventions
 - e) Dépôt du « Plan directeur de l'eau » PDE
 - f) Dépôt du rapport préliminaire : PISRMM des Jardins-de-Napierville
21. Correspondance :
- a) Procès-verbal de la MRC du 9 mars 2016
 - b) Remerciement de Société d'Histoire des XI
22. Période de question

RÉSOLUTION 2016-68

Il est proposé par Mme Sylvie Faille, appuyé par Mme Estelle Muzzi et résolu à l'unanimité que soit accepté et entériné le procès-verbal de la session ordinaire du 4 avril 2016.

RÉSOLUTION 2016-69

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Jean-Louis Tinant et résolu à l'unanimité que soient adoptés le Rapport financier et le Rapport du vérificateur indépendant pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2015 de la municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle.

RÉSOLUTION 2016-70

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Denis Robert et résolu à l'unanimité que soient acceptés et payés les comptes du mois d'avril 2016 de la liste en annexe et celui-ci-dessous :



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de
Saint-Bernard-de-Lacolle

Michel Beaulieu 12 790.97\$

Du chèque 52474 au chèque 52614 inclusivement, le total est:
115 823.75\$

Le fonds de roulement est de 600 000.00\$

Le montant disponible au fonds de roulement pour 2016 est de : ... 600
000,00\$

Les intérêts du mois ne sont pas encore comptabilisés.

RÉSOLUTION 2016-71

Il est proposé par M. Denis Robert, appuyé par Mme Sylvie Faille et résolu à l'unanimité que soit adopté le règlement 145-1 modifiant le règlement 145, règlement décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 répondant ainsi à l'obligation qu'ont les municipalités locales à se conformer au règlement pris par le gouvernement. Que le nouveau taux sera applicable à partir du 1^{er} août 2016 et que ce règlement soit transmis pour approbation au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

PROVINCE DE QUÉBEC

MUNICIPALITÉ DE SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

**RÈGLEMENT NUMÉRO 145-1
MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 145 DÉCRÉTANT
L'IMPOSITION D'UNE TAXE AUX FINS DU FINANCEMENT
DES CENTRES D'URGENCE 9-1-1**

Le conseil décrète ce qui suit :

1. L'article 2 du règlement numéro 145 est remplacé par le suivant :

« À compter du 1^{er} août 2016 est imposée sur la fourniture d'un service téléphonique une taxe dont le montant est, pour chaque service téléphonique, de 0,46 \$ par mois par numéro de téléphone ou, dans le cas d'un service multiligne autre qu'un service Centrex, par ligne d'accès de départ. »

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de la publication d'un avis à cet effet que le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire fait publier à la *Gazette officielle du Québec*.

**ROBERT DUTEAU
MAIRE**

**DANIEL STRILETSKY
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Date de l'adoption: 2 mai 2016

Date d'entrée en vigueur:

Copie vidimée



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle

RÉSOLUTION 2016-72

Attendu que le Gouvernement du Québec, par le Décret 1322-2002 qui a pris effet le 2 novembre 2002, a déterminé que la Journée nationale des patriotes coïnciderait avec le congé férié et chômé du lundi précédant immédiatement le 25 mai;

Attendu que la Journée nationale des patriotes concerne toutes les Québécoises et tous les Québécois et qu'elle a pour but «d'honorer la mémoire des Patriotes qui ont lutté pour la reconnaissance nationale de notre peuple, pour sa liberté politique et pour l'obtention d'un système de gouvernement démocratique»;

Attendu que la lutte des Patriotes revêt un sens particulier pour les villes et municipalités qui étaient au cœur du territoire où s'est déroulée la rébellion des Patriotes de 1837-1838;

Attendu qu' il est nécessaire que des gestes tangibles viennent souligner la Journée nationale des patriotes afin de faire œuvre de mémoire auprès des nouvelles générations;

Il est proposé par M. Jean-Louis Tinant, appuyé par M. Daniel Garceau et résolu à l'unanimité de procéder à la levée du drapeau des Patriotes au mât de l'Hôtel de ville, chaque année, à l'occasion de la Journée nationale des patriotes, soit le lundi qui précède le 25 mai. (La levée du drapeau peut avoir lieu le jour même ou au cours de la fin de semaine qui précède la Journée nationale des patriotes).

RÉSOLUTION 2016-73

Il est proposé par M. Denis Robert, appuyé par Mme Sylvie Faille et résolu à l'unanimité que soit autorisé la Caravane des Cultures, projet du CLD des Jardins-de-Napierville, à s'arrêter à Saint-Bernard-de-Lacolle au centre communautaire Jules-Romme ainsi qu'au Parc régional St-Bernard pour faire la vente des produits maraîchers locaux et que nous demandions que les heures de vente soient plutôt de 15 :30 à 17 :30.

RÉSOLUTION 2016-74

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Jean-Louis Tinant et résolu à l'unanimité que soit autorisée la directrice générale adjointe, Mme Jocelyne Blanchet, à signer « l'entente de collectes et d'événements spéciaux » avec la ARPE, Association pour le Recyclage des Produits Électroniques du Québec, pour la collecte des produits électroniques dans le cadre de la journée de la Collecte des RDD.

RÉSOLUTION 2016-75

Il est proposé par Mme Sylvie Faille, appuyé par M. Daniel Garceau et résolu à l'unanimité que soit autorisée la journée de collecte des RDD, le 27 août 2016, ainsi que les dépenses s'y rattachant.

RÉSOLUTION 2016-76

Il est proposé par M. Denis Robert, appuyé par M. Jean-Louis Tinant et résolu à l'unanimité que soit reconnu Mme Chantal Latreille Fichaud comme première répondante du Service de Sécurité Incendie de Saint-Bernard-de-Lacolle, que cette reconnaissance est assujettie à une période de probation de 12 mois et qu'elle a l'obligation de compléter la formation requise.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle

RÉSOLUTION 2016-77

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Jean-Louis Tinant et résolu à l'unanimité que soient demandées des soumissions pour l'exécution des travaux de rapiéçage de l'asphalte, à différents endroits; que la demande de soumissions soit « sur invitation » et que les soumissions soient ouvertes à la municipalité de Saint-Bernard-de-Lacolle le 30 mai 2016. Que les soumissions soient ouvertes devant témoin, selon les règles, et que le contrat soit octroyé, suite aux vérifications d'usage, au plus bas soumissionnaire conforme.

RÉSOLUTION 2016-78

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Denis Robert et résolu à l'unanimité que soit mandaté André Paris Inc. pour les deux coupes de foin le long des chemins de la Municipalité aux conditions prévues à la soumission reçue le 27 avril 2016 au coût de 7 820.14\$ incluant taxes et que les travaux soient exécutés sous la surveillance de M. Normand Faille, responsable de la voirie.

RÉSOLUTION 2016-79

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par Mme Estelle Muzzi et résolu à l'unanimité que soient adoptés les tarifs pour le camp de jour et le service de garde pour la saison estivale de 2016, ces taux demeurant les mêmes que pour 2015 pour les résidents et pour les non-résidents.

RÉSOLUTION 2016-80

Il est proposé par Mme Estelle Muzzi, appuyé par M. Daniel Garceau et résolu à l'unanimité que soient augmentées les heures de travail pour Mme Savannah Fournier au poste de représentante sports et loisirs, à 35 heures par semaine, qu'elle ait accès au Fonds de pension des employés et que son nouveau taux horaire soit de 14.65\$ l'heure.

RÉSOLUTION 2016-81

Il est proposé par Mme Estelle Muzzi, appuyé par M. Daniel Garceau et résolu à l'unanimité que soit remplacé le poste de coordonnatrice adjointe par le poste de représentante en sport et loisirs pour Mme Myriam Ledoux.

**LA CONSEILLIÈRE, MME JOSYANE LEDOUX, PRÉSENTE
VERBALEMENT LE RAPPORT DE L'ASSEMBLÉE DE PARQ TENUE
LE 14 AVRIL DERNIER À BÉCANCOUR.**

RÉSOLUTION 2016-82

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par Mme Sylvie Faille et résolu à l'unanimité que soit émis un don au montant de 100.00\$ à la Légion Royale Canadienne Filiale (Québec No. 11) Lacolle & District pour la fête du Canada.

RÉSOLUTION 2016-83

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Denis Robert et résolu à l'unanimité que soit émis un don de 100.00\$ à « Go Le Grand Défi » pour le Grand Défi Pierre Lavoie 2016 auquel participera le whip en chef du gouvernement, député de Huntingdon, M. Stéphane Billette.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de
Saint-Bernard-de-Lacolle

RÉSOLUTION 2016-84

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Jean-Louis Tinant et résolu à l'unanimité que soit demandé à Bell Canada de renouveler et de rénover ses installations qui dates de plusieurs décennie, que son réseau pour la téléphonie ainsi que celui pour l'internet est désuet et surtout inefficace par temps humide. Qu'une copie de cette résolution soit adressée au gouvernement fédéral, au gouvernement provincial, à la MRC des Jardins-de-Napierville, au CRTC et à l'Union des municipalités du Québec.

Présentation de la correspondance.

Ouverture de la période des questions par le président

- N'ayant pas d'intervention, le président clos la période de questions.

Il est proposé par M. Daniel Garceau, appuyé par M. Denis Robert et résolu à l'unanimité que soit levée la session ordinaire du 2 mai 2016.

M. Robert Duteau
Maire

M. Daniel Striletsky
Directeur général, secrétaire-trésorier